

ANIMATIONS À HETTANGE-GRANDE

Le carnaval des tout petits



Un petit soleil frisque a accompagné ce mardi la trentaine d'enfants et toutes leurs nounous de l'association Les Bibouilles pour le premier défilé de carnaval dans les rues de Soetrich. Mamans, tantes, papis et mamies n'auraient manqué pour rien au monde cet événement. Et il en fallait de l'énergie pour suivre ces bouts de chou semant les confettis à travers les rues de la Chapelle ou des Marguerites. A l'arrivée au centre périscolaire Carole-Gaessler un bon goûter les attendait avec les beignets offerts par la boulangerie Scherrer ou les friandises sympathiquement déposées par la ville. Devant les familles, les enfants ont aussi pu faire un défilé dans le centre pour faire admirer les costumes avec séances de photos comme des stars.

SPORTS À VOLSTROFF

Les U7 ont fermé le bal



La quatrième et dernière journée de futsal au gymnase du collège de la Forêt à Kédange-sur-Canner a vu trente équipes de la catégorie U6/U7 s'affronter, sans esprit de compétition, dans le seul but de s'exprimer sur le terrain. L'AS Volstroff aura donc, comme d'habitude, bien occupé les jeunes footballeurs de la région lors des deux week-ends de vacances de février. Et un nouveau énorme succès à la clé puisque le secrétaire, Georges Robin, a dû refuser des équipes lors de la phase des inscriptions. Impossible en effet d'accepter plus de 35 équipes dans une journée. Et l'ASV tient à ce que tout se déroule pour le mieux dans le meilleur des mondes du football en salle.

L'IDÉE DE SORTIE

Trois soirées au No Man's Land

Pour sa tournée d'adieu Gecko 5 vient faire un concert jeudi 19 février à partir de 21 h. Il sera entouré de Dookie & JN et Lavomatic. Entrée 5 €. Vendredi 20 février, à partir de 20 h, la fête continue avec Habove The North (melodic hardcore), My Area (metal hardcore melodic), Black Cat and White Wolf (punk rock) et Ravillac (punk rock). Entrée 5 €. Et pour terminer le week-end, samedi 21 février dès 19 h, encore plus chaud, 5 groupes, 4 luxembourgeois et un allemand. Du pur metal avec Human Remains, Mindpatrol, Fusion Bomb, Impact, Scarlet Anger. Entrée 5 €.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecin
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Police
Manom : tél. 03 82 53 39 80.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Cattenom : route du Luxembourg (tél. 03 82 55 31 21).
Guénange : 2 impasse Jacque-

line Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Hettange-Grande : rue de la Gendarmerie (tél. 03 82 53 19 69).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Rodemack : route de Thionville (tél. 03 82 59 62 20).

Rettel : 1 rue Chene (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

VALMESTROFF

Restauration de la Bibiche : les élus en appellent aux intercommunalités

La commune de Valmestroff a pris l'initiative de la restauration du cours d'eau de 2^e catégorie, au nom bien sympathique de Bibiche, et ceci sur l'ensemble de son cours de 23 km, de Bettelainville à Basse-Ham. Elle a reçu délégation de maîtrise d'ouvrage de la part des neuf autres communes riveraines, pour une étude. « De mémoire de vivant, aucune opération cohérente sur tout le linéaire n'a été réalisée », a précisé Paul Thill, ancien maire de Valmestroff qui est chargé du dossier.

Le bureau d'étude Sinbio de Pompey (54) a été missionné pour cette étude préalable aux travaux. Elle est en cours et s'étend sur douze mois, de juillet 2014 à juin 2015, pour un coût de 21 010 € subventionné à 80 %, le solde étant réparti entre les dix communes concernées. Les techniciens de ce bureau ont arpenté tout le bassin versant en compagnie des représentants de chaque commune pour faire l'état des lieux. Réunis récemment dans la salle polyvalente de Valmestroff, les

délégués communaux avec les services de la D.D.T. Police de l'eau, de l'Agence de l'Eau Rhin Meuse, du conseil général, de l'Onema (Office national de l'eau et des milieux aquatiques) et du milieu agricole, ont pris connaissance du premier diagnostic de la situation.

Il en ressort le constat d'une forte dégradation par endroits, l'urgence d'interventions concernant les obstacles à l'écoulement, la restauration de la ripisylve, la lutte contre les inondations. Il n'y a cependant pas d'action à caractère exceptionnel à prévoir, la prochaine étape de l'étude étant l'établissement d'un programme d'action et son chiffrage. Devrait suivre la phase travaux, qui ne relève plus de l'étude en cours.

Les représentants communaux ont émis le vœu que cette phase travaux soit prise en charge par les trois intercommunalités concernées par les communes riveraines : Arc Mosellan pour Bettelainville, Luttange, Volstroff, Metzervisse, Metzervisse, Distroff, Valmestroff, Portes de France



Les délégués communaux et les représentants des différents services concernés par le projet Bibiche ont pris connaissance des premières conclusions du bureau d'études en charge du dossier. Photo RL

pour Kuntzig et Basse-Ham, Rives de Moselle pour Trémery. Ces travaux pourraient être subventionnés à 70 %, voire

80 %, mais nécessitent une phase administrative préalable pouvant s'étaler sur plus de deux ans. La restauration de la Bibiche,

si longtemps espérée, est en route, mais il faudra encore un peu de patience avant de voir les entreprises et les engins sur le terrain.

GAVISSE

Laura et Virgile

Laura Dornel, sans profession et Virgile Faivre, agent de sécurité originaire de la localité, ont été unis par les liens du mariage en présence de Brigitte Garsi, adjointe au maire. Félicitations et tous nos vœux de bonheur aux époux.



Photo RL

LAUMESFELD

Réunion du conseil municipal

Les conseillers municipaux se réuniront ce vendredi 20 février à 20 h dans la salle de la mairie sous la présidence de Gilbert Tritz, maire.

À l'ordre du jour figurent les points suivants : renouvellement des baux de chasse (validation de l'adjudication des lots 1 et 2, désignation de l'estimateur de gibier rouge, remise accordée au secrétaire et au trésorier municipal) ; approbation du compte administratif 2014 ; acceptation de factures (entreprise Nesler de Hunting, Bureau Équipement de Thionville) ; approbation d'un devis concernant l'enseigne de la mairie avec la devise républicaine ; attribution de subventions au titre de 2015 (Apei de Thionville, Mission locale, Conservatoire des sites lorrains, Unc-Afn de Sierck-les-Bains) ; questions diverses.

VECKRING

Le comité des fêtes recrute

L'assemblée générale annuelle du comité des fêtes de Veckring-Helling se tiendra le samedi 21 février, à 15 h, en la grande salle de l'ancienne école de Helling. Une association pour animer les deux villages et qui recherche des membres. Tout le monde sera le bienvenue pour débattre du programme.

KIRSCH-LES-SIERCK

Carnaval

Un après-midi carnaval est organisé par la municipalité, le dimanche 22 février.

Rendez-vous est donné à 14 heures devant la fontaine. Un goûter sera servi à l'issue du défilé les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

CATTENOM

Loto de l'US

L'US Cattenom organise un loto, au casino de Cattenom, samedi 21 février. Nombreux lots (2 400 €) et tirage bingo en soirée. Ouverture des portes à 18 h 30, début des jeux à 20 h. Buvette et restauration.

SIERCK-LES-BAINS

Concours de belote

Le café Le République de Bouzonville organise le dimanche 22 février un concours de belote par équipe. Premier prix : 160 €. Inscriptions dès 13h30 et début du concours à 14h30. Tarif : 12 € par joueur avec casse-croûte, un lot offert à chaque joueur.

GUÉNANGE

Les vertus de la cuisine

Environ une fois par mois, Jeanne Robbe, la gouvernante de la maison de retraite des Glycines, anime un atelier cuisine thérapeutique. Elle constitue à chaque fois un groupe différent d'une demi-douzaine de résidents, qui concoctent un repas de A à Z.

Lors de cette séance, le groupe, composée exclusivement de femmes, a mis la main à la pâte. Pour la doyenne des résidentes, Madame Boutter, c'est l'occasion de se rappeler du bon vieux temps et de sa jeunesse, lorsqu'elle préparait des repas pour sa famille. L'animatrice, Jeanne Robbe, était au four et au moulin. Au programme, les résidents ont préparé un menu complet, qu'elles ont elles-mêmes choisi. En entrée des œufs mimosas, en plat un rôti de veau sauce champignons avec

petits pois et pomme de terre, et en dessert des crêpes Suzette flambées.

Cet atelier est un lieu d'échange, d'entraide et de dialogue, où chacun doit faire preuve de collaboration et d'habileté. Il permet également de voir l'évolution des résidents au fil des séances. À cet effet, une fiche d'évaluation permet le suivi de chaque "cuisinière". Plusieurs aptitudes sont évaluées : participation, communication, compréhension des recettes, habileté à utiliser ustensiles et ingrédients, motricité, impression du résident et de l'encadrant, souhait du résident. Vient enfin le plaisir de la dégustation. Les résidents ont pu manger leurs mets raffinés, accompagnés par quelques membres du personnel, pour le plaisir des papilles... et des mamies !



Jeanne Robbe, à gauche, anime l'atelier cuisine. Photo RL

WALDWISSE

Deux chars de carnaval primés en Allemagne

Outre-Rhin la tradition de carnaval est une institution et plus près de nous la Sarre ne fait pas exception à la règle. Alors quand des chars carnavalesques français y rafflent des prix c'est à souligner.

Dernièrement s'est tenu le défilé transfrontalier de Waldwisse-Biringen (RL du 16 février) et cela fait une quinzaine d'années que Français et Allemands travaillent main dans la main pour ce rendez-vous, mettant un point d'honneur à renouveler leurs thèmes tous les ans.

En retour certains groupes français avec leurs chars participent à des défilés de l'autre côté de la frontière. Et cette année, ce sont deux réalisations françaises qui ont rafflé les deux premiers prix au défilé de Merzig qui rassemblent plus de 35 participants.

La palme revient aux Vikings de Waldwisse pour la deuxième année consécutive (sur le thème de Venise l'an passé) et le deuxième prix à un groupe de rasta de Grindorf-Bizing.



Les Vikings de Waldwisse ont rafflé le premier prix à Merzig. Photo RL

NÉCROLOGIE

Mme Madeleine Schmit



BREISTROFF-LA-GRANDE. — Nous apprenons le décès de Mme Madeleine Schmit née Reiss, survenu le 17 février, à Thionville, dans sa 90^e année.

Née le 4 juin 1925 à Breistroff-la-Grande, elle avait pris pour époux M. Victor Schmit, qu'elle avait eu la douleur de perdre le 13 novembre 1994.

Mme Schmit était entourée de l'affection de ses deux enfants, Jean-Louis et Marie-José, et de ses cinq petits-enfants, Olivier, Carine, Audrey, Alexandre et Gaëtan.

La défunte repose à la chambre funéraire de Breistroff-la-Grande.

Les obsèques seront célébrées le jeudi 19 février, à 15 h, en l'église de Breistroff-la-Grande, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

MONDORFF

Prochain conseil municipal

Les élus au conseil municipal de Mondorff sont invités à se retrouver vendredi 20 février à 20 h 30, pour débattre des points à l'ordre du jour du prochain conseil municipal : approbation du compte rendu du conseil municipal précédent ; ligne de trésorerie ; emprunt ; délégation ; tarifs EDF, location du foyer Subventions.

WALDWEISTROFF

Fermeture agence postale

L'agence postale communale sera fermée le jeudi 19 février.

MALLING

Café-klatsch

Le prochain café-klatsch de l'Association des Seniors de Malling-Petite-Hettange et Environs aura lieu ce jeudi 19 février 2015.

Rendez-vous est donné aux membres à 14 h à la salle socio-culturelle de Malling, avec au programme notamment un loto réservé uniquement aux membres de l'association et l'inscription au repas gallettes de pommes de terre préparé par le comité et qui se fera le jeudi 5 mars 2015.

DISTROFF

Coupe de courant

Afin d'améliorer la qualité de la distribution publique sur la commune, ERDF réseau Électricité Lorraine réalisera des travaux qui nécessiteront une interruption de fourniture d'électricité ce jeudi 19 février entre 13 h 15 et 16 h 15 dans la Grand'Rue, la rue de l'Église, la rue du Château-d'Eau et la Cour du vieux Château. Le courant pourra être rétabli avant l'heure indiquée, sans préavis.